

**Informacijski postopek – Tehnični predpisi**

(2004/C 264/03)

**(Besedilo velja za EGP)**

Direktiva 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. junija 1998 o določitvi postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih standardov in tehničnih predpisov ter pravil, ki veljajo za storitve informacijske družbe. (UL L 204, 21.7.1998, str. 37; UL L 217, 5.8.1998, str.18).

## Obvestila o osnutkih tehničnih predpisov, ki jih prejme Komisija

Sklic <sup>(1)</sup>	Naslov	Zaključek trimesečnega obdobja mirovanja <sup>(2)</sup>
2004/0391/PL	Odredba Ministra za Finance v zadevi plačil za uradne postopke, ki jih opravljajo meroslovni upravni organi ter njim podrejeni uradi	<sup>(4)</sup>
2004/0392/CZ	Osnutek spremembe Odloka št. 76/2003 UL o zahtevah za naravna sladila, med, sladice, kakavov prah in mešanice kakava in sladkorja, čokolado in čokoladne sladice	5.1.2005
2004/0393/DK	Zakon o pridelovanju itd. genetsko spremenjenih posevkov	<sup>(4)</sup>
2004/0394/A	Opis radijskega vmesnika „Short Range Device“, vmesnik št.: FSB-LD061	7.1.2005
2004/0395/NL	Fiskalni ukrep za pospeševanje razvoja opreme na novo prodanih avtomobilov, tako da ustrezajo zahtevi glede emisije: največ 5 mg delcev na prevoženi kilometer	<sup>(4)</sup>
2004/0396/NL	Druga sprememba Izvedbenega sklepa Uredbe o embalaranju pijač Skupnosti proizvajalcev pijač iz leta 2003	<sup>(4)</sup>
2004/0397/I	Osnutek odloka o tehničnih predpisih za priznavanje in preverjanje računalniškega dokumenta	10.1.2005
2004/0398/D	Uredba o prijavi biocidnih pripravkov po Zakonu o kemikalijah (Uredba o prijavi biocida - ChemBiozidMeldeV)	10.1.2005
2004/0399/E	Osnutek Kraljevega dekreta, s katerim se ureja uporaba, vgradnja in preskušanje naprav za omejevanje hitrosti za določene kategorije motornih vozil	10.1.2005
2004/0400/E	Osnutek uredbe, s katero se sprejema pravilnik, ki ureja uporabo igralnih avtomatov ter zabaviščne in igralne salone avtonomne regije Kastilja in Leon	10.1.2005
2004/0401/PL	Odredba Ministra za gospodarstvo in delo o nadzoru nad postopkom notranje količinske kontrole predpakiranih izdelkov	10.1.2005
2004/0402/PL	Odredba Ministra za gospodarstvo in delo o kontroli merilnih steklenic	10.1.2005
2004/0403/B	Kraljeva odredba o spremembi kraljeve odredbe z dne 22.5.2003 o uporabi biocidov ter dajanju le-teh v promet	10.1.2005
2004/0404/LV	Naslov osnutka vladne uredbe „Postopki za oglaševanje zdravil za uporabo v veterini “	12.1.2005

<sup>(1)</sup> Leto – registracijska številka – država članica izvora.

<sup>(2)</sup> Obdobje, v katerem se osnutka ne sme sprejeti.

<sup>(3)</sup> Ni obdobja mirovanja, ker Komisija sprejme razloge za nujni sprejem, na katere se sklicuje država članica, ki pošlje obvestilo.

<sup>(4)</sup> Ni obdobja mirovanja, ker ukrep zadeva tehnične specifikacije ali druge zahteve ali pravila o storištvih, povezanih z davčnimi ali finančnimi ukrepi, v skladu s tretjo alineo drugega odstavka člena 1(11) Direktive 98/34/ES.

<sup>(5)</sup> Informacijski postopek zaključen.

Komisija opozarja na sodbo, izdano dne 30. aprila 1996, v primeru „Varnost CIE“ (C-194/94, ECR I-2201), v kateri je Sodišče odločilo, da je treba člena 8 in 9 Direktive 98/34/ES (prej 83/189/EGS) razlagati tako, da se posamezniki lahko sklicujejo nanje na nacionalnih sodiščih, katera morajo odkloniti uporabo nacionalnega tehničnega predpisa, ki ni bil posredovan v skladu z Direktivo.

Navedena sodba potrjuje sporočilo Komisije z dne 1. oktobra 1986 (UL C 245, 1.10.1986, str. 4).

Zaradi kršitve obveznosti do obveščanja so zadevni tehnični predpisi neuporabljivi in torej neizvršljivi proti posameznikom.

Za več informacij o postopku obveščanja pišite na:

European Commission  
DG Enterprise, Unit F1  
B-1049 Brussels  
e-naslov: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Glejte tudi spletno stran <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Če potrebujete kakršne koli nadaljnje informacije o teh obvestilih, se obrnite na spodaj navedene nacionalne službe.

## SEZNAM NACIONALNIH SLUŽB, ODGOVORNIH ZA UPRAVLJANJE DIREKTIVE 98/34/ES

**BELGIJA**

BELNotif

*Qualité et sécurité**SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie*

North Gate III – 4ème étage

boulevard du Roi Albert II 16

B-1000 Bruxelles

Ga. Pascaline Descamps

Tel. (32-2) 206 46 89

Faks (32-2) 206 57 46

E-naslov: pascaline.descamps@mineco.fgov.be

paolo.caruso@mineco.fgov.be

Splošni e-naslov: belnotif@mineco.fgov.be

Spletna stran: <http://www.mineco.fgov.be>**ČEŠKA REPUBLIKA***Czech Office for Standards, Metrology and Testing*

Gorazdova 24

P.O. BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

Ga. Helena Fofonková

Tel. (420) 224 907 125

Faks (420) 224 907 122

E-naslov: fofonkova@unmz.cz

Splošni e-naslov: eu9834@unmz.cz

Spletna stran: <http://www.unmz.cz>**DANSKA***Erhvervs- og Boligstyrelsen*

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 Copenhagen Ø (ali DK-2100 Copenhagen OE)

Tel. (45) 35 46 66 89 (direct)

Faks (45) 35 46 62 03

E-naslov: ga. Birgitte Spühler Hansen – bsh@ebst.dk

Vzajemni poštni nabiralnik za obvestilna sporočila –  
noti@ebst.dkSpletna stran: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>**NEMČIJA***Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit*

Referat XA2

Scharnhorststr. 34-37

D-10115 Berlin

Ga. Christina Jäckel

Tel. (49-30) 20 14 63 53

Faks (49-30) 20 14 53 79

E-naslov: infonorm@bmwa.bund.de

Spletna stran: <http://www.bmwa.bund.de>**ESTONIJA***Ministry of Economic Affairs and Communications*

Harju 11

EE-15072 Tallinn

G. Margus Alver

Tel. (372) 625 64 05

Faks (372) 631 36 60

E-naslov: margus.alver@mkm.ee

Splošni e-naslov: el.teavitamine@mkm.ee

**GRČIJA***Ministry of Development**General Secretariat of Industry*

Mesogeion 119

GR-101 92 Athens

Tel. (30) 210 696 98 63

Faks (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

GR-111 45 Athens

Tel. (30) 210 212 03 01

Faks (30) 210 228 62 19

E-naslov: 83189in@elot.gr

Spletna stran: <http://www.elot.gr>**ŠPANIJA***Ministerio de Asuntos Exteriores**Secretaría de Estado de Asuntos Europeos**Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias**Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente*

C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218

E-28006 MADRID

G. Angel Silván Torregrosa

Tel. (34) 91 379 83 32

Ga. Esther Pérez Peláez

Strokovna svetovalka

E-naslov: esther.perez@ue.mae.es

Tel. (34-91) 379 84 64

Faks (34-91) 379 84 01

E-naslov: d83-189@ue.mae.es

**FRANCIJA***Délégation interministérielle aux normes**Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)**Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)**Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)*

DiGITIP 5

12, rue Villiot

F-75572 Paris Cedex 12

Ga. Suzanne Piau

Tel. (33-1) 53 44 97 04

Faks (33-1) 53 44 98 88

E-naslov: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Ga. Françoise Ouvrard

Tel. (33-1) 53 44 97 05

Faks (33-1) 53 44 98 88

E-naslov: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

**IRSKA**

NSAI  
Glasnevin  
Dublin 9  
Ireland

G. Tony Losty  
Tel. (353-1) 807 38 80  
Faks (353-1) 807 38 38  
E-naslov: tony.losty@nsai.ie

Spletna stran: <http://www.nσαι.ie>

**ITALIJA**

*Ministero delle attività produttive  
Dipartimento per le imprese  
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività  
Ufficio F1 - Ispettorato tecnico dell'industria  
Via Molise 2  
I-00187 Roma*

G. Vincenzo Correggia  
Tel. (39) 06 47 05 22 05  
Faks (39) 06 47 88 78 05  
E-naslov: vincenzo.correggia@minindustria.it

G. Enrico Castiglioni  
Tel. (39) 06 47 05 26 69  
Faks (39) 06 47 88 77 48  
E-naslov: enrico.castiglioni@minindustria.it  
E-naslov: ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Spletna stran: <http://www.minindustria.it>

**CIPER**

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality  
Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
13, A. Araouzou street  
CY-1421 Nicosia*

Tel. (357) 22 40 93 13 ali (357) 22 37 50 53  
Faks (357) 22 75 41 03

G. Antonis Ioannou  
Tel. (357) 22 40 94 09  
Faks (357) 22 75 41 03  
E-naslov: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Ga. Thea Andreou  
Tel. (357) 22 409 404  
Faks (357) 22 754 103  
E-naslov: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Splošni e-naslov: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Spletna stran: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

**LATVIJA**

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification  
Internal Market Department of the Ministry of Economics of the Republic of Latvia  
55, Brvibas str.  
LV-1519  
Riga

Ga. Agra Loèmele  
Višja uradnica oddelka za trgovinske normative, SOLVIT in obveščanje  
E-naslov: agra.locmele@em.gov.lv  
Tel. (371) 703 12 36  
Faks (371) 728 08 82  
E-naslov: notification@em.gov.lv

**LITVA**

*Lithuanian Standards Board  
T. Kosciuskos g. 30  
LT-01100 Vilnius*

Ga. Daiva Lesickiene  
Tel. (370) 52 70 93 47  
Faks (370) 52 70 93 67

E-naslov: dir9834@lsd.lt

Spletna stran: <http://www.lsd.lt>

**LUKSEMBURG**

*SEE - Service de l'Énergie de l'État  
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10  
L-2010 Luxembourg*

G. J.P. Hoffmann  
Tel. (352) 46 97 46 1  
Faks (352) 22 25 24  
E-naslov: see.direction@eg.etat.lu

Spletna stran: <http://www.see.lu>

**MADŽARSKA**

*Hungarian Notification Centre –  
Ministry of Economy and Transport  
Honvéd u. 13-15.  
H-1055  
Budapest*

G. Zsolt Fazekas  
E-naslov: fazekasz@gkm.hu  
Tel. (36) 13 74 28 73  
Faks (36) 14 73 16 22

E-naslov: notification@gkm.hu

Spletna stran: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

**MALTA**

*Malta Standards Authority  
Level 2  
Evans Building  
Merchants Street  
MT-Valletta*

Tel. (356) 2124 2420 ali  
(356) 2124 3282  
Faks (356) 2124 2406

Ga. Lorna Cachia  
E-naslov: lorna.cachia@msa.org.mt

Spletna stran: <http://www.msa.org.mt>

**NIZOZEMSKA**

Ministerie van Financiën  
Belastingdienst/Douane Noord  
Team bijzondere klantbehandeling  
Centrale Dienst voor In- en uitvoer  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Nederland

G. Ebel van der Heide  
Tel. (31-50) 5 23 21 34

Ga. Hennie Boekema  
Tel. (31-50) 5 23 21 35

Ga. Tineke Elzer  
Tel. (31-50) 5 23 21 33  
Faks (31-50) 5 23 21 59

Splošni e-naslov: Enquiry.Point@tiscali-business.nl  
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

**AVSTRIJA**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Abteilung C2/1  
Stubenring 1  
A-1010 Wien

Ga. Brigitte Wikgolm  
Tel. (43-1) 711 00 58 96  
Faks (43-1) 715 96 51 ali (43-1) 712 06 80  
E-naslov: post@tbt.bmw.at

Spletna stran: <http://www.bmw.at>

**POLJSKA**

Ministry of Economy, Labour and Social Policy  
Department for European and Multilateral Relations  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-507 Warsaw

Ga. Joanna Tomaszewska  
Tel. (48) 22 693 54 07  
Ga. Agata Gàgor  
Tel. (48) 22 693 56 90  
Faks (48) 693 40 28  
E-naslov: joanna.tomaszewska@mg.gov.pl

E-naslov: notyfikacja@mg.gov.pl

**PORTUGALSKA**

Instituto Português da Qualidade  
Rua Antonio Gião, 2  
P-2829-513 Caparica

Ga. Cândida Pires  
Tel. (351-21) 294 82 36 ali 81 00  
Faks (351-21) 294 82 23  
E-naslov: c.pires@mail.ipq.pt

Splošni e-naslov: not9834@mail.ipq.pt

Spletna stran: <http://www.ipq.pt>

**SLOVENIJA**

SIST – Slovenian Institute for Standardization  
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point  
Šmartinska 140  
SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 1 478 3041  
Faks (386) 1 478 3098  
E-mail: contact@sist.si

Ga. Vesna Stražišar

**SLOVAŠKA**

Ga. Kvetoslava Steinlova  
Direktorica oddelka za evropsko integracijo,  
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic  
Stefanovicova 3  
SK-814 39 Bratislava

Tel. (421) 2 5249 3521  
Faks (421) 2 5249 1050  
E-naslov: steinlova@normoff.gov.sk

**FINSKA**

Kauppa-ja teollisuusministeriö  
(Ministry of Trade and Industry)

Naslov za obiskovalce:  
Aleksanterinkatu 4  
FIN-00171 Helsinki  
in  
Ratakatu 3  
FIN-00120 Helsinki

Poštni naslov:  
PO Box 32  
FIN-00023 Government

G. Henri Backman  
Tel. (358-9) 1606 36 27  
Faks (358-9) 1606 46 22  
E-naslov: henri.backman@ktm.fi

Ga. Katri Amper

Splošni e-naslov: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Spletna stran: <http://www.ktm.fi>

**ŠVEDSKA**

Kommerskollegium  
(National Board of Trade)  
Box 6803  
Drottninggatan 89  
S-113 86 Stockholm

Ga. Kerstin Carlsson  
Tel. (46-8) 690 48 82 ali (46-8) 690 48 00  
Faks (46-8) 690 48 40 ali (46-8) 306 759  
E-naslov: kerstin.carlsson@kommers.se

Splošni e-naslov: 9834@kommers.se

Spletna stran: <http://www.kommers.se>

**ZDRUŽENO KRALJESTVO**

*Department of Trade and Industry  
Standards and Technical Regulations Directorate 2  
151 Buckingham Palace Road  
London SW1 W 9SS  
United Kingdom*

G. Philip Plumb  
Tel. (44-207) 215 14 88  
Faks (44-207) 215 15 29  
E-naslov: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk  
Splošni e-naslov: 9834@dti.gsi.gov.uk  
Spletna stran: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA - ESA**

*EFTA Surveillance Authority  
Rue de Trèves 74  
B-1040 Bruxelles*

Ga. Adinda Batsleer  
Tel. (32-2) 286 18 71  
Faks (32-2) 286 18 00  
E-naslov: aba@eftasurv.int  
E-naslov: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int  
Spletna stran: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA  
Goods Unit  
EFTA Secretariat  
Rue de Trèves 74  
B-1040 Bruxelles*

Ga. Kathleen Byrne  
Tel. (32-2) 286 17 34  
Faks (32-2) 286 17 42  
E-naslov: DRAFTTECHREGFTA@efta.int  
kathleen.byrne@efta.int  
Spletna stran: <http://www.efta.int>

**TURČIJA**

*Undersecretariat of Foreign Trade  
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade  
Inönü Bulvarı n° 36  
06510  
Emek – Ankara*

G. Saadettin Doğan  
Tel. (90-312) 212 58 99  
(90-312) 204 81 02  
Faks (90-312) 212 87 68  
E-naslov: dtsabbil@dtm.gov.tr  
Spletna stran: <http://www.dtm.gov.tr>

---